

ຄຳສັ່ງແນະນຳກ່ຽວກັບການຝາກປະຈຳ (ຝາກມີກຳນົດ)
Term Deposit Instructions



ວັນທີ
Date

- ເຮັດໃໝ່
New
ຂຽນຕົ້ນໃສ່ໃນໝວດ 1,2,3,4,5 ແລະ 6
Complete Sections 1,2,3,4,5 & 6
- ແກ້ໄຂ
Amend
ຂຽນຕົ້ນໃສ່ໃນໝວດ 1,3,4,5 ແລະ 6
Complete Sections 1,3,4,5 & 6
- ປິດ
Close
ຂຽນຕົ້ນໃສ່ໃນໝວດ 1,3,4,5 ແລະ 6
Complete Sections 1,3,4,5 & 6

ໝວດທີ 1: ລາຍລະອຽດຂອງບັນຊີ / Section 1: Account Details

ໝາຍເລກລູກຄ້າ
Customer Number

ໝາຍເລກບັນຊີ
Account Number

(ສາຂາຂຽນຕົ້ນໃສ່) (branch to complete)

ຊື່ບັນຊີ
Account Name

ໝວດທີ 2: ລາຍລະອຽດການຝາກເງິນ / Section 2: Deposit Details

ສະກຸນເງິນ
Currency

- ກີບ LAK ບາດ THB ໂດລາສະຫະລັດ USD

ຈຳນວນເງິນທີ່ຈະຝາກ
Deposit Amount

ວັນທີເປີດບັນຊີທີ່ມີຜົນບັງຄັບໃຊ້
Open Effective Date

ໄລຍະເວລາທີ່ຈະລົງທຶນ
Term to Invest

ອັດຕາດອກເບ້ຍ
Interest Rate

ໝວດທີ 3: ຄຳສັ່ງແນະນຳກ່ຽວກັບເງິນຕົ້ນ / Section 3: Principal Instructions

ກະລຸນາເລືອກເອົາ: / Please tick applicable:

ຈຳນວນເງິນໃນວັນຄົບກຳນົດ
Amount on Maturity

- ກີບ LAK ບາດ THB ໂດລາສະຫະລັດ USD

ຕື່ມຈຳນວນເງິນ
Add funds of

ໃສ່ໃນເງິນຕົ້ນ
to principal

ເອົາເງິນກັບມາລົງທຶນຄືນໃໝ່ສຳລັບໄລຍະເວລາຕໍ່ໄປ
Re-invest the full amount for a further term of

ເດືອນ months ວັນ days

ຈ່າຍສ່ວນໜຶ່ງໃນຈຳນວນ
Make partial payment of

ແລະ ສ່ວນທີ່ເຫຼືອຈຳນວນ
and invest the remaining amount of

ນຳໄປລົງທຶນຕໍ່ສຳລັບໄລຍະ
for a further term of

ເດືອນ months ວັນ days

ໄຖ່ຖອນຄືນທັງໝົດ
Redeem full amount

ກະລຸນາເບີກຈ່າຍເງິນ (ຖ້າເຮັດໄດ້) ດັ່ງລຸ່ມນີ້: / Please disburse the funds (if applicable) as follows:

ຈຳນວນທີ່ຈະເບີກຈ່າຍ
Amount to disburse

ຫັກຄ່າທຳນຽມ (ຖ້າມີ)
less fees (if applicable)

ຈຳນວນທັງໝົດ / Total Amount

ຊື່ທະນາຄານ (ຖ້າບໍ່ແມ່ນ ANZ) / Bank Name (if non-ANZ)

ໂອນໃສ່ບັນຊີເລກທີ
Transfer to Account Number

ຊື່ບັນຊີ
Account Name

ອອກແຊັກທະນາຄານ ສັ່ງຈ່າຍໃຫ້ແກ່
Issue Bank Cheque payable to

ທີ່ຢູ່ / Address

ອື່ນໆ - ກະລຸນາຂຽນຕົ້ນໃສ່
Other - please specify

ໝວດທີ 4: ຄຳສັ່ງແນະນຳກ່ຽວກັບດອກເບ້ຍ / Section 4: Interest Instructions

ກະລຸນາໝາຍເລືອກເອົາ: / Please tick applicable:

ດອກເບ້ຍໃນວັນຄົບກຳນົດ ຈຳນວນເງິນໃນວັນຄົບກຳນົດ (ຖ້າຮູ້)
Interest at Maturity Interest Amount on Maturity (if known)

ຖ້າທາງເລືອກ, “ດອກເບ້ຍລາຍເດືອນ” ຫລື “ດອກເບ້ຍໃນວັນຄົບກຳນົດ” ຖືກເລືອກເອົາ, ກະລຸນາຂຽນຕື່ມໃສ່ຕາມແບບຟອມລຸ່ມນີ້:
IF “Monthly Interest” or “Interest at Maturity” option is selected, please complete the following:

ໂອນເຂົ້າໃສ່ບັນຊີເລກທີ ຂໍ້ຂັບຊື່ ຊື່ທະນາຄານ (ຖ້າບໍ່ແມ່ນ ANZ) / Bank Name (if non-ANZ)
Transfer to Account Number Account Name

ອອກແຊັກທະນາຄານສັ່ງຈ່າຍໃຫ້ແກ່ ທີ່ຢູ່ / Address
Issue Bank Cheque payable to

ອື່ນໆ - ກະລຸນາຂຽນຕື່ມໃສ່ Other - please specify

ໝວດທີ 5: ຂໍ້ຕົກລົງກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ ແລະ ການຮັກສາຄວາມລັບ / Section 5: Privacy and Confidentiality Agreement

ກຸ່ມທະນາຄານ ອົດສະຕາລີ ແລະ ນິວຊີແລນ ຈຳກັດ ສາຂາລາວ ເກັບກຳຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ ເພື່ອຈຸດປະສົງປະເມີນຄຳຮ້ອງສະໝັກຂອງທ່ານ ສຳລັບຜະລິດຕະພັນ ຫຼື ການບໍລິການໃດໜຶ່ງທີ່ສະໜອງໃຫ້ໂດຍທະນາຄານ ແລະ ເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ທະນາຄານສາມາດສະໜອງຜະລິດຕະພັນ ຫຼື ການບໍລິການທີ່ທ່ານສະໝັກຊົມໃຊ້. ປາສະຈາກຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວ ກຸ່ມທະນາຄານ ອົດສະຕາລີ ແລະ ນິວຊີແລນ ຈຳກັດ ສາຂາລາວ ອາດຈະບໍ່ສາມາດພິຈາລະນາ ຫຼື ອະນຸມັດຄຳຮ້ອງສະໝັກຂອງທ່ານ. ໂດຍການເຊັນຊື່ໃນຟອມນີ້ ທ່ານຍອມຮັບ ແລະ ຕົກລົງວ່າ:

- (a) ANZ ອາດຈະນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ ເພື່ອຊ່ວຍໃນການສະໜອງ ຫຼື ແຈ້ງໃຫ້ທ່ານຮູ້ກ່ຽວກັບ ຜະລິດຕະພັນ ຫຼື ການບໍລິການອື່ນ ທີ່ທ່ານອາດສົນໃຈ;
- (b) ANZ ອາດຈະເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນຂອງທ່ານຕໍ່ກັບເຄືອຂ່າຍ ຫຼື ສະມາຊິກຂອງກຸ່ມທະນາຄານດັ່ງກ່າວ ເພື່ອຈຸດປະສົງການບໍລິຫານ ແລະ ດຳເນີນການພາຍໃນ (ລວມມີ ແຕ່ບໍ່ຈຳກັດ ການຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງ, ການພັດທະນາ ແລະ ທົດສອບລະບົບ, ການຝຶກອົບຮົມພະນັກງານ ແລະ ການຄົ້ນຄວ້າວິໄຈການຕະຫຼາດ ແລະ ຄວາມພິເຈດຂອງລູກຄ້າ) ແລະ
- (c) ເປີດເຜີຍຕໍ່ກັບ ອົງການລາຍງານສິນເຊື່ອ ຫຼື ເກັບກຳເງິນຝາກ, ຜູ້ສະໜອງການບໍລິການ ຂອງ ANZ ບັນດາຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດ, ຕົວແທນ, ຜູ້ຮັບເໝົາ, ທີ່ປຶກສາຂອງ ANZ ແລະ ຕໍ່ກັບພາກສ່ວນອື່ນໆ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຫຼື ຕາມການກຳນົດຂອງກົດໝາຍໃນການເກັບກຳເອົາຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ.

Australia and New Zealand Banking Group Limited, Lao Branch collects your information in order to assess your application for a product or service offered by ANZ, and to enable ANZ to provide a product or service you are applying for. Without this information, ANZ may not be able to consider or approve your application. By signing this form, you acknowledge and agree that:

- (a) ANZ may use your information to help ANZ provide or tell you about other products or services which may interest you;
- (b) ANZ may disclose your information to its subsidiaries or affiliates for internal administrative and operational purposes (including but not limited to risk management, systems development and testing, credit scoring, staff training, and market or customer satisfaction research); and
- (c) to credit reporting or debit collecting agencies, any outsourced service provider of ANZ, ANZ's alliance partners, agents, contractors, advisers and to other parties authorised and/or required by law to collect your information.

ໝວດທີ 6: ການຖະແຫລງການຂອງລູກຄ້າ / Section 6: Customer(s) Declaration

ຂ້າພະເຈົ້າ/ພວກເຮົາ ຕົກລົງປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດ ແລະ ເງື່ອນໄຂຕ່າງໆ ທີ່ນຳໃຊ້ກັບບັນຊີ ເຊິ່ງຖືກເປີດໃນຊື່ຂອງ ຂ້າພະເຈົ້າ/ພວກເຮົາ;

ຂ້າພະເຈົ້າ/ພວກເຮົາ ໄດ້ອ່ານ, ເຂົ້າໃຈລະອຽດ ແລະ ຕົກລົງເຫັນດີນຳທຸກປະການທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ ໃນແບບຟອມສະບັບນີ້.

ໃນກໍລະນີທີ່ມີເນື້ອໃນລະຫວ່າງ ພາສາອັງກິດ ແລະ ພາສາລາວ ບໍ່ສອດຄ່ອງກັນໃນແບບຟອມສະບັບນີ້, ແມ່ນຈະຖືເອົາພາສາອັງກິດເປັນຫຼັກ.

I/We agree to be bound to the terms and conditions which govern the account(s) which are opened in my/our names.

I/We have read, understood and agree to the matters specified in this form.

In the event of any inconsistency between the English and Lao language of this form, the English version shall apply.

ລາຍເຊັນລູກຄ້າທີ 1
Customer 1 Signature

ວັນທີ
Date

ລາຍເຊັນລູກຄ້າທີ 2
Customer 2 Signature

ວັນທີ
Date

ລາຍເຊັນລູກຄ້າທີ 3
Customer 3 Signature

ວັນທີ
Date

ສຳລັບທະນາຄານໃຊ້ເທົ່ານັ້ນ / BANK USE ONLY

ເລກລະຫັດສາຂາ
Branch ID

ປະຕິບັດໂດຍ
Actioned By

ເອກະສານສະແດງຕົນໄດ້ຮັບການຢັ້ງຢືນ? ແມ່ນ ບໍ່ແມ່ນ
Identification Verified? Yes No

ໄດ້ຮັບໂດຍ
Received By

ວັນທີທີ່ປະຕິບັດ
Date Actioned

ອະນຸມັດໂດຍ
Approved By